

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPVASÁRNAP, 1931. FEBRUAR 22.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 43. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE D²

Pereg a nyiregyházi erkölcsfilm

Az éjszakákat együtt töltötték

Ehrenfeld Magda és a gyilkos Klein Sándor, aki szívesen igyekszik bizonyítani a leányhoz való szerelmi viszonyát

Mint valami érdekes látványosságra, vagy nagyarányu reinhardt színjátékra, olyan nagy tömegekben tódul be naponta a kíváncsi közönség a nyiregyházi törvényszék tárgyalási termébe. A kisváros olyan mint a felkavart hangyaboly. A csendes és nyugodt emberek mind izgatottak és mind csak Klein Sándorról beszélgetnek. Ehrenfeld Mártonné és két leánya hónapok óta most mutatkoztak először a nyilvánosság előtt, amikor a tárgyaláson tanúként kellett megjelenniük.

Azzal már régen tisztában van-

Aki rosszkor jött az irodába

Gleich Lajos fатеlepi tisztviselő elmondta, hogy amikor egyszer estefelé benyitott az irodába, ott találta Ehrenfeld Magdát kipirult arccal, szinte önkivületi állapotban. Klein karon ragadta Gleichot, kiment vele az irodából és az ajtót rázárta Ehrenfeld Magdára.

Vancsisin József fатеlepi szolga elmondja, hogy szeptember elsején este Klein és Stark együtt sétáltak a fatelepen. Klein a szolgát elküldte egy kosár gyümölcselel Ehrenfeldné lakására és amikor visszatért a telepre, az irodát zárva találta és a kulcs nem volt a megszokott helyén. Reggel megtalálta a rendes helyen a kulcsot és akkor ki-

A vádlott valamikor „kisapám” volt

Nagy érdeklődést keltett Blum Kálmán budapesti magántisztviselőnek, Klein Sándor legjobb barátjának kihallgatása. Blum Kálmán elmondta, hogy Klein Sándorral már gyermekkorra óta a legjobb barátságban volt és együtt járt vele Törökországban. Klein találkozásai során többször panaszkodott neki, hogy nagyon szereti Ehrenfeld Magdát, de nem akarják hozzáadni, mert szegény fiú.

Jól ismerte Ehrenfeld Magdát és sejtette, hogy a leánynak viszonya van Klein Sándorral, akit a jelenlétében is tegezett és kisapámnak nevezett.

Egyszer hármásban, amikor Klein és a leány Budapesten tartózkodtak, kirándulást tettek a Hivatal völgybe. Egy meredek helyen Klein a kezét nyújtotta Ehrenfeld Magdának, aki azonban a segítséget

nek, hogy a sok szóbeszéd miatt nem maradhatnak Nyiregyházan.

A fatelepet már eladták és elhatározott szándékuk, hogy a per befejezése után elköltözködnék Nyiregyházáról

Olyan vidékre mennek, ahol senki sem ismeri őket.

A bíróság egyik tanut a másik után hallgatja ki. Van tanu, aki csak pár szót mond, azonban alig van tanuvallomás, amely ne világitaná rá ennek a furesán izgató bűnynek valami pontjára, valami előzményére.

takarította az irodát, de ott semmi gyanusát nem talált.

Mikor Stark hulláját megtalálták, őt vették elsőnek gyanuba és letartóztatták. Később ártatlansága kiderült és szabadon engedték.

Végül még azt is vallotta, hogy gyakran közvetített Klein Sándor és Ehrenfeld Magda között leveleket és összehajtott cédulákat.

Vancsisin Józsefné, a szolga felesége, elbeszélte, hogy gyakran látta, amint Ehrenfeld Magda este az irodába jött. Olyankor mindig magukra zárták az ajtót és a függönyt leeresztették. A leány mindig csak késő éjjel ment haza és Klein elkísérte.

nem fogadta el. Klein akkor így szólt a barátjához:

— Látod, Kálmán, ezt a leányt nem tudom semmire sem rávenni.

Ehrenfeld Magda akkor kissé ingerülten szólt:

— Sok pénzt adnék azért, ha visszatudnám csinálni mindazt, amire te már engemet rávettél.

Blum Kálmán aztán vallomásának folytatásában elmondotta, hogy Budapesten Klein szállodában lakott, Ehrenfeld Magda pedig rokonainál. Azonban gyakran látta, amikor a leány fölment Klein Sándor szállóbeli lakására.

Klein Sándor egy alkalommal említette Blumnak, hogy szeretne revolvert vásárolni. Akkor együtt kimentek a Teleki-térre, azonban nem kaptak revolvert. Klein nem említette neki, hogy mire kell a fegyver.

Klein szökéséről egy levélből értesült, amelyet Nyiregyházáról kapott.

A következő tanu Bogár Mihály fатеlepi napszámos volt. Jó embernek ismerte Kleint és nem tételezte volna föl róla, hogy megölje Stark Andort. Szeptember 2-án Klein neki parancsolta meg, hogy vegyen maga mellé még egy embert és rakásoljanak föl egy köbméter fát arra a helyre, amelyet megjelölt.

Bogár Mihály csak később tudta meg, hogy ott volt elföldelve Stark Andor. Mikor a fát rakásolták, Klein Sándor többször odament a munkásokhoz és kijelentette, hogy azt a helyet be fogja aszfaltoztatni, mert az nagyon alkalmas, hogy oda mérleget állítsanak.

Hencseren feküdtek és ölelkeztek

Hercsényi Béláné, dohánygyári aligazgató feleségét a Klein Sándor és Ehrenfeld Magda közti viszonyról hallgatták ki. Hercsényi Béláné barátnője volt Ehrenfeld Magdának és azt nemcsak a lakásán, hanem a fatelepen is gyakran fölkereste.

— Tudott a nagyságos asszony arról, hogy a vádlott és Ehrenfeld Magda között bizalmas viszony volt?

— Nem tudtam róla. Azt azonban hallottam, hogy Magda szerelmes Kleinba.

Klein Sándor ekkor fölállott és a bíróság felé fordulva szólt:

— Önagysága többször látta, amint együtt feküdtem Magdával a hencseren és ölelkeztünk.

— Nem emlékszem. Többször láttam azonban, hogy egymás mellett ültek a hencseren.

Ma a perbeszédre kerül a sor

Sinkovics Ignác Klein Sándort becsületes embernek ismerte. Tudta róla, hogy fantasztikus tervekkel foglalkozik és a perpetuum mobile feltalálásán is törte a fejét. Ehrenfeld Magdáról azt mondotta, hogy a leány a szeretője. Egy alkalommal azt kérdezte Sinkovicstól, tudna-e embert ölni. Sinkovics azt válaszolta, hogy talán igen, ha nagyon megharagudna.

Klein, aki rendkívül erős ember volt mindig, azt válaszolta, hogy

Mikor aztán kiderült, hogy Stark Andort meggyilkolta Klein és megmondta azt is, hogy hol van a hulla elásva, a kiásásnál Bogár is segédkezett. Az ő ásója talált rá elsőnek a holttestre. Borzasztóan hatott rá, amikor az ásó beleütközött a halott térdébe és a lábat kiemelte.

Eisdörfer Jenő gazdálkodó elmondta, hogy a gyilkosság utáni napon találkozott Kleinnel, aki nagyon lehangolt állapotban volt. Tördelte a kezét és azt mondotta, hogy beteg és már szabadságot is kért.

Később megtudta, Stark fivérei gyanakodtak, hogy Stark Andort meggyilkolták és titokban ástak is a fatelepen, de eredménytelenül.

Dinnyés Ilonát, Ehrenfeldék cselédjét, hallgatta ki azután a bíróság. Elmondja, tudomása volt róla, hogy a fiatalok szerették egymást.

— Kik? — kérdezte az elnök.

— Klein ifiúr és Magduska kisasszony. Előtte is tegeződtek mindig.

Azután kijelentette, hogy vallomására nem tesz esküt, mert olyan dolgot is tud még, amit nem akar elmondani. Az elnöknek arra a kérdésére, tud-e arról, hogy a leány eskéntként eljár a fatelepre és onnan csak késő éjjel tért haza, azt válaszolta:

— Előfordult az is, hogy amikor az öreg nagysága lefeküdt, akkor a Magduska kisasszony elment a fatelepre és volt úgy, hogy az egész éjszakát is ott töltötte. Erről azonban csak ők ketten tudtak, meg én.

erősen felhevült állapotban ő maga is képes volna emberölésre. A bíróság ma délelőtt befejezi a bizonyítási eljárást és azután a perbeszédre kerül a sor. Nincs kizárva, hogy az ítéletet már vagy ma este, vagy pedig késő éjjel hirdetik ki.

Amennyiben az ítéletet ma ki hirdetését elhalasztanák, az ítélet de legkésőbb kedden fog elhang-

Háromszáz éves álom

után a spanyol nép példanélküli lendülettel lép át középkori viszonyokból a rohanó Mába

A spanyol forradalom és a spanyol lélek

Simul a tenger kéklő habja, Malaga felé közeledik a hajó. Soha szebb képet! Gyöngyházzsinekbe foglalt reveváros, délszaki pálmák közt lebegő fehér tornyaival. Boldogság, jólét, béke angyali édenkertje.

Optikai csalódás az egész, csalóka napfény, délibáb. Ahogy beérkezünk a kikötőbe, szertefoszlanak a színek, ütött-kopott házak, rongyokba öltözött emberek raja földgand, magasra szálló por lepi el a tengerparti pálmástányt. Nincs jobb kávéház, nincs modernbb étterem. A Temesvár lakosságát meghaladó tartomány fővárosa mindössze egyetlen könyvkereskedéssel díszeskedhetik. Itt is inkább a detektív- és ponyvaregény a kapós. Ez Malaga és nagy vonásaiban ez Spanyolország.

A nagykulturájú Madrid és Barcelona csak európai kirakat, mint ahogy Potemkin-játék az a gyönyörű ekszpresszvonat is, mely néhány óra alatt Madridból Sevillába száguld.

A többi Stephenson korabeli vonalon félnyári is elballag az ócska masina, míg olyan távot leír, mint Temesvártól Aradig.

Spanyolország és mindenekelőtt déli része, Andaluzia, tulajdonképpen a huszadik században feledkezett anakronizmus. Lehet-e ma bizarrabb elképzelni, mint egy huszmillió országot, melynek csak két százaléka írástudó, művelhető földjének egyszólván harminc százaléka terméketlen és mesébe illő kincese kiaknázatlanul hevernek. A legpazarabb éreket középkori mód-szerekkel, aknázzák ki a földből és nyers állapotban töltik meg velük idegenek hajóit, hogy azok rajta meggazdagodjanak. A lakosság nyolevan százaléka koldus, nem ismeri a tűzhelyt, kötölkön süt, ha van mit, mint az ősember és egyetlen szobájában az öszvérrel hál együtt.

Itt nincs munkásprobléma, munkanélküliség, mert sose volt munkaalkalom, komoly kereső értelem. A spanyol ember vegetál, átálmodja az életet. Csodás Sevilla, Cordova, Granada, mikor a hold ezüstözi az arabeszk formákat s az azuleos alkazari kertet, de vigasztalan sivár rom az élet, mire felvirrad a napsugár. A csodálatos festői generációk, az építészeti emlékek és a hatalmas múlt a pozitívum, a jelen szintelen negatívja a teremtő cselekvésnek.

De hát milyen is az a spanyol lélek? Elborult, megszállott, mint ahogy azt a legnagyobb megszállatottakon látjuk: Goya képein és Cervantes regényében. A nők javarésze ma is háreméletet él.

Vasrácsos ablak mögé van zár-

va a poigári nő, a bikaviadal és a templom jóformán egyedi helyek, ahol megjelenik.

Igen, a bikaviadal ez minden spanyol álma, ez a nép színháza, kultúrpalotája, egyetlen öröme. A vér látása. Meg is van a hatása. Sehol sem látni förtelmebb állatkinzásokot, mint Spanyolországban s ha valaki megkérdi, miért e folytonos kinzás, stereotip a feleket. Miért ne? Hisz az állatnak nincsen lelke. Igen, a lélekre nagy gondjuk van. De azért nem kell azt hinnünk, hogy vallásosak a szelid, istenkereső értelemben. A rémületnek és a bigottságnak fücsa keveréke az ő hitük, mely ajándékokkal akarja szüntelenül megvásárolni a sanctissima viergent, a szent szüzet, hogy megmentse őket a pokoltól, melynek felesapó lángjait látják.

Csodálkozhatunk-e? Egy egész

népzet áll elhanyagoltan, alacsony sorsban, koldusszegényen, analfabétán a világ vágató fejlődésével szemben, háromszáz éves szokásokkal, háromszáz éves balhitekkel időtlen nyomorúságban. Háromszáz éven át aludtak tunyán, megállott fölöttük az idő. De egyszer nekik is föl kell ébredni, ha nem akarnak örökre elaludni. Hisz ők még a múlt század francia forradalma előtt vannak.

Most mozdul a föld, forrong az ország, háromszáz éves álmából ocsudik Cervantes népe. Nem arról van szó, hogy királyság-e vagy köztársaság? Nem az államforma változásáról van szó. Egészen másról. A spanyol lélek forradalma ez, mely épp most készülődik, hogy egy példanélküli lendülettel a középkorból átugorjon a Mába.

Flaneur.

Meglopta a halottakat

és az egyik holtest szájából kivette az aranyhidat, amelyet saját szájába helyeztetett

Nagyváradon nagy temetői botrány ügyében folytat vizsgálatot a rendőrség. A város régi temetőjében általánosságban már beszűntették a temetkezéseket. A régi temetőben már csak kevés számú sírhely van és azokat olyanok számára tartják fenn, akik mindenáron a régi temetőbe akarnak temetkezni, hogy ottan nyugvó családtagjaik közelében aludják örök álmukat. Jankai Mihály temetői gondnok ezt a körülményt arra használta föl, hogy magának mellékjövedelmet szerezzen. Régi elfelejtett sírhelyeket mint üresket adott el s a sírgödröket nem ásatta az előírásnak megfelelő mélységben, nehogy a régi koporsók maradványait lássák a temetésre jövők. A temető környékén lakó emberek sokszor megfigyelték azonban, hogy egyes régi sírokból hullarészeket dobálnak ki

a sírásók és azokat a temető más helyein ássák el. Megtörtént az is, hogy Jankai Mihály kapzsisága következtében egy-egy sírhelyen három embert is temettek el egymás fölé. Nemrég öngyilkos lett egy leszerelt katona, akit egy tavaly elhalt fiatal leány fölé temettek el. Amikor a vizsgálat megindult, Jankai először tagadta a visszaéléseket, később azonban kénytelen volt beismerő vallomást tenni. Egy Dana János nevű sírásóról a vizsgálat során kiderült az is, hogy a régi sírokból talált halottak ékszereit lopkodta, sőt arról sem riadt vissza, hogy a halottak szájából az aranyfogakat kitördelje. Két év előtt az egyik halott szájából kivett egy aranyhidat, amelyet aztán egy fogtechnikussal a saját szájában helyeztetett el.

1216 sorköteles ifju kerül ez év tavaszán a temesvári bizottság előtt sorozásra

Temesvárott az ideai sorozáson ezerkétszázötvenhat ifjút vizsgálnak meg: vajjon megfelelnek-e katonai szolgálatra. A sorozást ez idén is a Gyárudvarban tartják és pedig április 27. és május 5. között. A sorozásra kerülők közül hatszázötvennyolcan Temesvárott születettek, a többiek máshol született temesvári lakosok. Olyanok, akik eddig testi gyengesége miatt másodsorú kerülnek sorozásra, negyvenen vannak, huszonnyolcan pedig immár har-

modszor állanak a sorozó bizottság elé. Olyanok, akik fivére első jelentkezési kötelezettségük idején katonai szolgálatot teljesített és ezért egy esztendei halasztást kaptak a sorozásra, heten vannak. A sorozó bizottság elé kötelesek állani azok is, akik nem román állampolgárok, de naturalizálásukat kérték. Ezeket azonban nem sorozzák be a hadseregbe, hanem jelentkezésük csupán ellenőrzési szempontból történik. Ilyen jelentkezésre kötelezett egyén

Köhögésétől

igyekeztek gyorsan megszabadulni, mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet.

Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája megszünteti a köhögést és légzőszervek hurutos megbetegedéseit gyorsan gyógyítja.

A tea néhány nap használatától heveny hájjá válik, mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet.

Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája megszünteti a köhögést és légzőszervek hurutos megbetegedéseit gyorsan gyógyítja.

A tea néhány nap használatától heveny hájjá válik, mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet.

Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája megszünteti a köhögést és légzőszervek hurutos megbetegedéseit gyorsan gyógyítja.

A tea néhány nap használatától heveny hájjá válik, mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet.

Prof. Dr. Péter köhögés elleni teája megszünteti a köhögést és légzőszervek hurutos megbetegedéseit gyorsan gyógyítja.

A tea néhány nap használatától heveny hájjá válik, mert annak elhanyagolása sok súlyos betegség okozója lehet.

Temesvárott kilencvenöt van. A városi katonai ügyosztály ezenkívül kinyomozott tíz olyan fiatalembert, aki az első sorozáson nem tett elég megjelenési kötelezettségének. Ezeket most besorozzák és ezenkívül büntetésből egy esztendő kell tovább szolgálniuk. A családfenntartók felmentést nyernek, ha ezt a kívánságukat a sorozóbizottság előtt bejelentik és a szükséges iratokat idejében beszerzik a kerületi telekbiroságon. A külföldön tartózkodók a hozzájuk legközelebbi román konzulátuson jelentkeznek, idehaza pedig távollétüket a sorozóbizottság előtt apjuk, vagy valamelyik rokonuk jelenti be. A sorozóbizottság elnöke Negrea ezredes, a hadkiegészítő parancsnokság vezetője lesz, rajta kívül katonai részről még Georgescu György alezredes vesz részt a sorozáson. A város képviselőiben Nicolae-vici Pál, állandó választmányi tag, Kószó János dr. a katonai ügyosztály vezetője és Barna János irnok lesznek a bizottságban. A rendőrség részéről, mint a belügyminiszter képviselője, Perian György rendőrigazgató jelenik meg. A sorkötelesek idézést kapnak, hogy melyik napon tartoznak megjelenni. Azonban, aki valamely okból nem kapna idézést, enélkül köteles jelentkezni.

ALLASFOGLALÁS A BÉKESZERZŐDÉS REVIZIOJA MELLETT.

Belgiumban a flamand és vallón képviselők már régebb idő óta mozgalmat indítottak a flamandok és vallónok autonómiaja érdekében. Ezeknek a képviselőknek parlamenti frakciója most határozati javaslatot fogadott el, amelyben követelik, hogy Flandria és Vallonia váljon külön Belgiumtól és azzal együtt államszövetséget alkoss. Azonkívül követelik, hogy Malmedy kerületben tartsanak népszavazást, amely véglegesen döntsön ennek az országrésnek Németországhoz, vagy pedig Belgiumhoz való tartozandósága fölött. Ezzel a flamand és vallón képviselők nyíltan is állást foglaltak a versaillesi szerződés revíziója mellett.

Takács József

uriszabó
Budapest
IV. Városház-u. 16.

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy utcai szoba fűtés és világítással együtt 120 lei.

Ha Oradeára jön, lakjon a Metropol-szállodában

A kisebbségek anyanyelvükön is intézhetnek beadványokat Temesvár városához

Temesvár város nagytanácsa tegnap tartotta meg február havi közgyűlését, amelynek kiemelkedő pontját a városi szolgálati szabályrendelettel kapcsolatos kisebbségi vita képezte. Napirend előtt Kosár Béla tiltakozását jelentette be, hogy akkor, amikor a kommunista tanácsstagok panaszt emelnek, erre erőszakosság a válasz. Balta Koriolán dr. főpolgármester szavai után sor került a közel kilencszáz szakaszból álló városi szabályzat tárgyalására, amelyet a közgyűlés általánosságban elfogadott. A részletes vita során a közgyűlés több kisebb módosítást fogad el.

Veterány Viktor dr. azon indítványát az 55. szakasznál, hogy bármilyen okból kizárt tanácsos mindaddig folytathassa működését, amíg kizárata, vagy mandátumfosztása nem végleges, a közgyűlés elfogadta.

Magáévá tette a közgyűlés Ungár Adolf dr. módosító indítványát is, hogy a sürgősség akkor is kimondandó, ha nemcsak anyagi, hanem

erkölcsi jellegű kérdések folytán a várost veszteség érné.

Hosszabb vita fejlődött ki a 188. szakasznál, Veterány Viktor dr. javasolja, tegyék az egyes városi vállalatok felügyelőbizottságának és vezetőségének feladatává, hogy a munkanélküliségre való tekintettel, csakis temesvári illetőségű és ittlakó munkásokat alkalmazzanak.

Balta főpolgármester: Tiltakozom, ez a szabad mozgást megakadályozza.

Ungár Adolf dr. megállapítja, hogy ez az indítvány temesvári vonatkozású szociális indítvány volt, mert a munkanélkülieket csakis a polgári társadalom tartja el.

Pirovszky Károly eseteli, hogy a vidékről beözönlének a falusiak és elveszik a temesváriak kenyerét, szaporítják az ipari proletáriátus számát.

Rendszerre vált, hogy Temesvárott az állami és városi üzemekben csakis falusiakat alkalmaznak és hivatalosan segítik elő a munkanélküliséget.

alkotását és biztosítsa a kisebbségi nyelvnek szabad használatát.

Schmitz Ferenc dr. megállapítja, hogy eddig is érkeztek kisebbségi nyelven írt beadványok a városhoz, azokat nem tették ad acta, hanem lefordították és elintézték.

Balta főpolgármester ismételtlen kifejti, hogy csakis az államnyelven lehessen beadványokat intézni.

Ungár Adolf dr. a kérdés gyakorlati oldalát világítja meg. Kifejti, hogy ma még sokan nem bírják kellőleg a kisebbségek közül az államnyelvet.

Ezért kell lehetővé tenni, hogy a kisebbségek anyanyelvükön kérhessék ügyeik elintézését. A fordítások nem hűek és mindenki nyugodtabb, ha tudja, hogy amit kért, azt a saját kisebbségi nyelvén terjesztheti elő.

vényben előforduló magyar kifejezés helyett román értendő. Ez a törvény megállapítja, hogy mindenki a hatóságokhoz saját anyanyelvén intézhet beadványokat.

Románia alkotmánya azokban a

szakaszokban, ahol a megerősített törvényekről intézkedik, ezt a kisebbségi törvényt megerősíti.

Tehát törvényes jog, alkotmányos megerősítés biztosítja, hogy a kisebbségek anyanyelvükön intézhessenek a városhoz beadványokat. A magyar tanácsosok javaslatát támogatja, a német kisebbség nevében hozzájárul és azt elfogadásra javasolja.

Balta főpolgármester szavazásra teszi fel a kérdést és a városi nagytanács husz szavazattal tíz ellenében elfogadja Veterány Viktor dr. és Probst János javaslatát, hogy kisebbségi nyelven is intézhető beadványok

A kereskedelem és ipar védelmét kéri

Balta főpolgármester megállapítja, hogy ezek az intézkedések átmeneti jellegűek, amíg az egységes ipartörvény elkészül. Szappanos Gyula támogatja Veterány Viktor indítványát, míg Bejan Szilviusz javasolja, hogy a tanoncuügyet hagyják meg a kulturügyi osztály hatáskörében.

A következő szakasznál Baltescu János dr. kéri, hogy az ipari ügyosztály hatáskörét ki kell terjesz-

a városhoz.

A szavazás után Balta főpolgármester kijelenti:

— Nem tudom, ki fogja majd lefordítani a sok beadványt, amely kisebbségi nyelven íródott és a különböző hatóságokhoz kell felterjeszteni.

A városi közigazgatási szolgálat beosztásánál Veterány Viktor dr. javasolja, hogy ezt a szolgálatot négy ügyosztályra osszák. Fontosnak tartja, hogy a városi tanoncuiskolákat és otthonokat a városi kulturügyi osztály hatásköréből vonják ki és utalják az ipari ügyosztály hatáskörébe.

teni az utcai árusítókra, akik veszélyeztetik a becsületes kereskedelmet és ipart. Ezek ellen védelmet kéri.

Veterány Viktor dr. a piacok szigorú ellenőrzés sürgeti. Sagovici dr. felszólalása és Balta dr. fejtegetései után, amelyekben megállapítja, hogy nincs elegendő rendőrség a piacok ellenőrzésére, a szakaszokat eredeti szövegükben fogadják el.

Tanoncotthonok ügye

Hosszu és élénk vitát provokált a tanoncotthonok és iskolák ügye. Veterány Viktor dr. indítványozta, hogy a közgyűlés válasszon felügyelőbizottságot ezen intézmények ellenőrzésére és a bizottságnak tagja legyen az ipari szindikátus mindenkori elnöke.

Baltescu János dr. elfogadja az indítványt azzal, hogy az ipari szindikátus elnöke helyett a kereskedelmi és iparkamara elnöke legyen ennek a bizottságnak a tagja.

Probst János feleslegesnek tartja, hogy a tanoncotthonokban külön fizetett orvost is alkalmazzanak, tekin-

tettel arra, hogy minden tanonc ügyis tagja a betegpénztárnak.

Veterány Viktor dr. indítványozta, hogy a tanoncuiskolákban és otthonokban elsősorban Temesvárott lakó növendékeket vegyenek fel, másodsorban temesmegyeieket, harmadsorban a kormányzóság területéről és ha még maradna üresedésben hely, csak akkor vehessenek fel az ország bármelyik részéből növendékeket. Indítványozta továbbá, hogy a tanoncotthonokat és iskolákat külön román, magyar és német tagozatokra osszák.

Ungár Adolf dr. részletesen indokolta Veterány indítványát.

Megtapsolják a kommunista városatyát

Oprean György kommunista erősen nemzeti sovínista felszólalásban tiltakozik az ellen, hogy hárt szabjanak, vajjon kik vehetők fel az ország valamelyik részéből a tanoncuiskolákba. Beszédét a román polgári pártokhoz tartozó tagok megtapsolták.

Szappanos Gyula kifejti, hogy az iparosság hatféle illetéket fizet tanoncuiskolai és tanoncotthoni célok-

ra és még sincsen ellenőrzési joga. Veterány indítványát pártolja.

Ungár Adolf dr. követelte, hogy az előterjesztett indítványokat a főpolgármester szavazás alá bocsássa.

Balta Koriolán dr. a tanácsstagok legnagyobb meglepetésére nélkül, hogy szavazásra bocsátotta volna akár az előterjesztett indítványokat, akár a szabályrendeletnek a tanoncotthonokra és iskolákra vonatkozó pontjait, egyszerűen kijelentette, hogy a közgyűlés azokat elfogadta. A gyűlést erre berekesztette és miután annak folytatását ma szombaton délután négy órára halasztotta, sietve távozott a közgyűlési teremből. Bizonyos, hogy a ma délutáni közgyűlésen napirend előtt szóvá teszik a főpolgármesternek ezt az eljárását és követelni fogják a közgyűlés által tényleg még el nem fogadott pontok felett a szavazás elrendelését.

Kisebbségi nyelven írott beadványok

A 204. szakasznál Veterány Viktor dr. a következő módosító indítványt terjeszti elő:

— Temesvár lakosai saját anyanyelvükön szerkesztett beadványokat intézhetnek a városi hatóságokhoz.

Ez az indítvány hosszas vitát provokált. Az első felszólaló Balta Koriolán dr. főpolgármester:

— Ezt a módosítást nem fogadhatom el. A kisebbségeknek Temesvárott nincsen panaszra okuk. Ez politikai élti kérdés, amelynek elintézése a törvényhozás elé tartozik. A kisebbségi törvény megalkotását a kormány megígérte.

Temesvárott a közgyűlésen és a különböző bizottsági ülésekben a kisebbségi nyelveket szabadon használhatták.

Hadai József kéri, a városi nagytanács írjon fel a kormányhoz, kérje a kisebbségi törvény mielőbbi meg-

A magyar tanácsstagok kérelme törvényes

Balta főpolgármester: Ma is az a helyzet, hogy aki nem bírja az államnyelvet, az megjelenhetik a városházán vagy a telekbíróságoknál, ott kisebbségi nyelven adhatja elő kérelmét, azt jegyzőkönyvbe veszik és elintézik.

Ungár Adolf dr.: Benne van ez a szabályrendeletben?

Nicolaevici Pál dr.: Majd betesszük.

Ezután Probst János dr. szólal fel:

— Amit a magyar tanácsosok kérnek, az törvényes és azt törvényes intézkedés biztosítja. A volt erdélyi kormányzótanács a magyar kisebbségi törvényt teljes egészében magáévá tette és azt törvényrendelettel megerősítette olyképpen, hogy a tör-

Ma, szombaton, e hó 21-én nyílik meg

Temesvár legújabb, lelegélszább étterme, a

Capitol-Mozi étterem

Román, francia és magyar konyha. Kitűnő fajborok a legfigyelmesebb kiszolgálás. Szíves pártfogást kér

Betucker György
tulajdonos

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:
8-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

"Helicon" Bánáti Nyomda R.-T.
nyomás.

A zongora

avatott kéz alatt művészi gyönyörűséget szerez az embernek. Ha hozzáértő futtatja végig kezeit a billentyűkön, édes, ábrándozó, erőteljes, lelkesítő, siró, kacagó zene zendül a hurokról. De jaj, ha kontárok, kísérletezők ütogetik a türelmes billentyűket! Olyankor a zongora rikácsol, nyávog, ordít, sikolt. Istenem, ha a zongora ilyenkor fenevaddá tudna válni, hogy széttépne fehér és fekete fogaival azt, aki így megesufolja, megbeseleníti! A zongora hallgatása lehet mennyei élvezet, de lehet pokoli kín is. Remek zongorálást hallva, az ember szeretne egészen odamenni a csudás hangszerhez, hogy a leghalkabb akkordot is magába szívja. Sokszor pedig a zongora sanyargatása még a szomszédokat is falramászatja, akik szeretnének minél messzebbre menekülni, vagy legalább is a zongorakinozót odaküldeni, ahol a bors terem.

Most van kétszáz esztendeje annak, hogy a páduai születésű Christoforis Bartolomeo Firenzében, ahol Medici Ferdinando fejedelem kegyéből élt, föltalálta a zongorát. Az ő pianoforteja nem volt ugyan még a mai modern zongora, de mégis csak az első zongora volt. Ezen a kétszáz esztendő évfordulón minden igaz zenekedvelő, minden hűségese zenebarát kegyelettel gondol Christoforis Bartolomeora. Legfeljebb csak azok háragusznak rá, akiknek paccerzongorázók révén a zongorából eddig csak fületbántó szenvedés és bosszankodás jutott. Ezen a szép jubileumon azonban bocsássunk meg ezeknek azoknak a kedvéért, akik mesterei a zongorának és ihlettel tudnak rajta játszani. És köszönjük meg lélekben a régen porladó Bartolomeo mesternek, hogy a zongorát mégis feltalálta. Igaz, hogy enélkül sok bosszuságtól lettünk volna mentesek, de sok igazi gyönyörűségben sem lett volna részünk. Én.

* Antialkoholizmus mint szociális probléma címen tart Sugár Mihály dr. orvos február hó 23-án (hétfőn) este 8 órakor a Güttemplár otthonban (Belv., Hunyady-utca 7., I. emelet) előadást. Beléptidj nincs, vendégeket szívesen látnak.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a PARK-SZALLODÁ kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

Kommunista felvonulás

készült február huszonötödikén Bukarest ellen, de a tervet sikerült idejében leleplezni

A fővárosi rendőrségnek tegnap szigorúan bizalmas uton értesítésre jutott, hogy a munkásnegyedekben lázító tartalmú röpiratokat terjesztenek. A rendőrség nagy készültséggel lepte el a munkásnegyedeket és razziát rendezett. Számos házkutatást is tartottak, amelyek folyamán igen sok röpecédulát koboztak el. Több letartóztatás is történt. A vizsgálat megállapította, hogy a kommunisták arra bujtogatták a munkanélkülieket, hogy február 25-én vegyenek részt egy nagyarányú tüntetésben.

A vezetők ugyanis február huszonötödikére Bukarest elleni felvonulást készítettek elő és ezen alkalommal általános zavart és felfordulást akartak előidézni. A rendőrök

zettek már régebben tudták, hogy mi készül, azonban a vezetők elleni bizonyítékok miatt engedték fejlődni az ügyet. Bukarestben az elmúlt éjjel rajtaütésszerűen házkutatásokat tartottak és ötven kommunista vezetőt, aki a felvonulás előkészítésében szerepet játszott, letartóztatottak. A bukaresti egyetemen is kommunista üzemeket leleplezték az egyetemi tanács, amely üzemek a február huszonötödiki előkészületekkel állottak szoros kapcsolatban. Kiderült, hogy az egyetemi szervezkedés hosszabb ideje folyik és a Studentimea Noua című lap megjelenését kommunista pénzen tették lehetővé.

BOMBA ROBBANT A FÖTÁRGYALÁSON. Galacban tegnapi tűzoltók ki a december elején letartóztatott terroristák bünperének tárgyalását A galaci terroristák ugyanis egy rendőrgyűlést eltekintve láb alól. A tegnapi föltárgyalás megkezdése előtt a teremben hirtelen pokolgép robbant fel, amely a kályhában volt elrejtve. A robbanásra óriási pánik tört ki és Tafrancenco nevű főhadnagy súlyosan megsebesült. A merényletet a terroristák bűntársainak tulajdonítják. Több letartóztatás történt. Elfogtak többek között egy asszonyt és három katonát is.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— Potchen újpécsi jegyző nyugalomba vonul. A temestorontálmegyei jegyzői karnak egyik érdemes, régi tagja három évtizedes közszolgálat után nyugalomba vonul. Potchen Jakab újpécsi községi jegyző tegnap adta át hivatalát ideiglenesen kirendelt helyettesének, Streitmatter József segédjegyzőnek. Közigazgatási szolgálatának harminc esztendőjéből Potchen Jakab huszonkét évet szülőközségében, Lovrinban töltött, ahol előbb segédjegyző, majd jegyző volt. Nyolc év előtt került Újpécsre, ahol hamarosan népszerű lett. Szolgálati érdemeinek elismerésül a magyar uralom alatt a koronás arany érdemkereszttel tüntették ki.

— Hirtelen halál. Tegnap a Diófalevél-utca 12. számú házban Stricsák József hetvenegy éves ember hirtelen összeesett és meghalt. A halálesetről jelentést tettek a rendőrségnek, melynek részéről Bacria Marin komiszárus és Petculescu Sándor dr. kerületi orvos jelentek meg. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az öregember halálát szívszélhűdés okozta.

A Zsidó Nőegyletek estélye ma

szombaton, e hó 21-én a városi vigadó termeiben 10 órakor.

* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43 (bemenet a Jósika-utca) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

MOZI

Február 21, szombattól kezdve a belv. „CAPITOL” moziban:
A 100%-os német éneklő és beszélőfilm-operett:

Pénz az utcán hever

(Geld auf der Strasse)

Kiváló vigjáték Bernauer és Oesterreicher hasonnevű műve után.

A főszerepekben:

Georg Alexander, Lidya Pollmann, Hugo Thimig, Hans Moser
Sascha Production. Monopol: Dorianfilm, Bucuresti.

A legtekélyesebb hangleadás a világ legjobb gépén:
WESTERN-ELECTRIC.

Jegyek már előre válthatók naponta d. e. fél 10 órától fél 1 óráig
A pénztár telefonszáma: 14-28.

Február 21 és 22-én a gyárvárosi „APOLLO” moziban:
Közkívánatra a hatalmas német beszélő és hangosfilm:

Nyugaton a helyzet változatlan

A film a legjobb német hangoskészüléken „KLANGFILM” lesz leadva.

Monopol: Universalfilm, Bucuresti.

Adózási panaszok máris kergetik egymást a vidéken

A girodai adókiivetés ügye felett még mindig nem lehet napirendre térni. Tegnap szerkesztőségünkben járt a girodai községi nagytanács két tagja és kijelentették, hogy a nagytanács semmiféle felhatalmazást nem adott a községi választmánynak arra, hogy az adókiivetőbizottságot helyszíni működésre Girodára kérje. Nem volt a nagytanácsnak tudomása arról sem, hogy a kiszállási költségeket negyven-ötven leies fejenkénti hozzájárulással akarják előteremteni. Két napja az ujkisodai adókiivető bizottság ismét Ujkisodán folytatja működését, ez azonban újabb panaszra ad okot. Ugyanis egy napra háromszáz egyént idéztek meg adókiivetésre és naponta csak husznak az ügyét tudják elintézni. A mai nyomoruságos világban, amikor amugyis nagy a munkanélküliség, az emberek két-három napot veszítenek, amíg sorra kerülnek. Panaszkodnak a segédjegyző eljárása ellen, aki gorombáskodik, az asszonyokkal brutálisan bánik és a csendőrséget is igénybe veszi. Külön lapra tartozik, hogy az adókiivetési tárgyalásra szóló idézés kézbesítéséért négy leit követeltek. Ideje volna, ha a temesvári pénzügyigazgatóság rendet teremtené az ujkisodai adókiivetés körül és a panaszokat hivatalból megvizsgálná.

Primaria Municipiului Timisoara
No. III. 48519
din 12 Februarie. 1931.

Publicatiune de licitatie

Primaria Municipiului Timisoara publica licitatie pentru darea in intreprimdere a fabricarii si coaceri painei din cca 90.000 kgr faina tip Nr. 4, pentru necesitatile alimentarii ucenicilor si orfanilor din Caminele de ucenici, ucenice, calfe, orfelinat si internatul municipal.

Licitatia se va tine in biroul de licitatie al municipiului etaj I. Nr. 39, la data de 12 Martie 1931 ora 10 a. m.

Ofertantii vor prezenta la aceasta data oferte semnate, timbrate, inchise, sigilate, si prevazute cu o garantie de 5% in numerar sau efecte de stat din suma oferita, pentru coacerea painei.

Coacerea si livrarea painei se va executa zilnic si continuativ dupa necesitatile institutiunilor.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic la serviciul economic al municipiului in orele oficiale.

La licitatie sunt admisi industriasi de branza cu firme inscrise, interpusii sunt exclusi.

Executarea furniturii se va face pe riscul amatorului.

In oferte, reflectantii vor declara ca cunosc si accepta conditiile caetului de sarcini.

Primaria Municipiului
Timisoara

Állást keres
tegyen közzé egy
ajánlathirdetést a
DÉLI HIRLAP-ban
10 leierért

Letartóztatott főrabbi

A kolozsvári ortodoks zsidó hitközség három alkalmazottját őrizetbe vették

Kolozsvárott nagy szenzációt keltett Glaser Akiba kolozsvári ortodoks zsidó főrabbi, továbbá Löffler Vilmos hitközségi titkár és Rosenfeld Mihály hitközségi alkalmazott letartóztatása, amelyet a hatóság vesztegetés miatt rendelt el. A vád szerint nevezettek Clontia rendőrigazgatót 25.000 leiel megakarták vesztegetni. A kolozsvári ortodoks hitközség ugyanis hosszabb ideje harcban áll a hitközség-

ből kivált szefard-zsidókkal. Ezek külön mérszárskéket állítottak fel, de a hatóságok ennek működését betiltották. Erre a szefardizták vidékről hozták be húst. Az ortodoks főrabbi ezt meg akarta akadályozni és a rendőrség közbenjárását kérte. Ehhez kellett a 25.000 lei. A főrabbi és két társa azt vallja, hogy a pénz nem vesztegetés szánták, hanem a rendőrség kiszállási költségeit akarták fedezni.

Gyilkosnak vallotta magát

pedig a gyilkosság elkövetésekor a temesvári fogház cellájában hűsült

Beszámoltunk arról, a rablógyilkosságról, melyet néhány nap előtt Nagybecskerekben követtek el. A gyilkosok több baltacsapással megölték Gajdek Pál hatvanhárom éves vendéglőst és feleségét, majd felfeszítették a szekrényeket és az ott talált 35.000 dinárt magukhoz véve elmenekültek. A nyomozás során a rendőrség letartóztatott egy Horváth János nevű egyént, akit a nagybecskereki rendőrség Stan Ilie néven ismer. Horváth kihallgatása alkalmával beismerte a gyilkosságot és megnevezte büntársát is, Stoicov Lae temesvári cigány személyében. Horvát szerint Stoicov Lae mehalai lakos, aki a gyilkosság elkövetése után visszahátrékölt Temesvárra. A nagybecskereki rendőrség erre a temesvári rendőrséghez fordult és Stoicov letartóztatását kérte. A temesvári

rendőrség megállapította, hogy Horváth János félrevezette a nagybecskereki rendőrséget, mert Horváth a gyilkosság elkövetésekor a temesvári ügyészségi fogház lakója volt, ahol egy évben és kilenc hónapban kiszabott büntetését ülte le. Büntetése a gyilkosság elkövetése után három nappal járt le, akkor szabadon engedték és mivel jugoszláv alattvaló, Zsombolyán keresztül kitoloncolták az országból. A minden irat nélkül bujkáló Horváth gyanús lett a csendőrség előtt és letartóztatották. Horváth azután mindent magára vállalt és büntársának Stoicov Lae-t nevezte meg. A gyilkosság ügyével kapcsolatban a nagybecskereki rendőrség két tagja Temesvárotra járt, akik meglepetéssel értesültek a temesvári rendőrség megállapításáról.

A magyar fasciapárt négy vezetőjét feltartóztatták. A magyar határmenti csendőrség közel a román határhoz feltartóztatott egy autót, amelyben négy fiatal ember ült. Ezek a csendőrség felszólítására nem voltak hajlandók magukat igazolni, mire Szegedre vitték őket. Szegeden aztán kiderült, hogy az autó négy utasa a magyar fasciapárt négy vezetője, akik a román fascisták vezetőivel akartak a határon találkozni. A magyar és román fascisták különböző kérdéseket akartak egymással megvitatni. A Szegeden ebben az ügyben felvett jegyzőkönyvet átküldték a budapesti főkapitányságra, amely tovább folytatja a nyomozást.

Halálozás. Kimmel Kálmán, született Deák Jolán, Kimmel Kálmán folyói uradalmi tisztartó neje, hatvankét éves korában Temesvárotra meghalt. Halálát férje és rokonsága gyászolja. Temetése tegnap ment végbe.

A közigazgatási törvény módosítása. Mihalache belügyminiszter elkészítette a közigazgatási törvény módosításáról szóló javaslatot és azt febr. 24-én küldi át a legfelső törvény-előkészítő tanácsnak. Reméli, hogy a tanács a javaslatot hamarosan letárgyalja és az már március elsején a parlament elé kerülhet. A kormány szerette volna ehhez a javaslatához az összes politikai pártok előzetes jóváhagyását megkapni. El is küldötte a javaslatot valamennyi pártnak, de eddig nem kapott választ egyikőtől sem.

Nem nőcsábász. Losonczy János kocsis, akinek Szvet Szilviával való esetéről tegnap írtunk, annak a közlését kérte tőlünk, hogy nem nőcsábász. Felesége és gyermeke van és Szvet Szilviával még Aradon ismerkedett meg, ahol együtt szolgáltak egy uri háznál. Mikor gazdájuk Temesvárra költözött, vele jöttek. Szvet Szilvia gyermekének ő az apja és hajlandónak nyilatkozott a tartásdíjhoz hozzájárulni. Egy cigányzenész ismerősét megkérte, hogy annak felesége vállalja el a gyermeket. Arról nem tud, hogy ez a cigány éjszaka akarta volna Szvet Szilviától a gyermeket elvenni. A lány jelenleg gyermekével együtt az állami gyermekmenhelyen van.

Tűz a Kolozsvári egyetemen. Tegnap délután két órakor a kolozsvári egyetem kémiai intézetének balszárnyán tűz támadt és az épületrész teljesen leégett. A tűzef csak órák múlva oltották el. A kár igen nagy.

A Várady kabaré művészgárdája minden este teljesen új műsor keretében mutatkozik be. A februári műsor kiemelkedő számait a Rieffenach híres akrobata duó, továbbá Stela Mata, Csapó Margit, Bognár Edith és Lia Ley elsőrendű táncosnők számai képezik. Az előadáson színre kerül az „Oroszlán barlang” és a „Hajszinművész” című boházatok Várady és Szabadkaival a főszerepekben. Az előadás este tíz órakor kezdődik.

POLITIKAI GYILKOSSÁG. Csütörtök éjszaka Zágrábban politikai gyilkosság történt. Az áldozat Suflein Milán dr. ismert horvát politikus, aki már régen szálla volt a szerbek szemében. Suflein dr. hazafelé tartott az egyik kávéházból, amikor hátulról valaki vasbottal leütötte. A merénylet elfutott, a politikust pedig később járőrök találták meg. A mentők kórházba szállították, ahol anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. Az a körülmény, hogy a leütött Suflein dr. a merénylet nem rabolt el semmit, szintén azt bizonyítja, hogy a tettnek politikai rugója volt.

Gandhi két feltétele. A Daily Mail értesülése szerint Gandhi angol kormányval való tárgyalások folytatását két feltételhez köti. Az egyik pont alkotmányos téren biztosítékokat követel, a másik pont pedig szigorú vizsgálat elrendelését kérte az utóbbi hónapok alatti rendőrségi erőszakosságok ügyében.

A Palace-kávéház különterme maga ragyogó berendezésével és páratlan fényhatásaival ismét bő alkalmat nyújt a szórakozásra. Scheer József tulajdonos olyan gazdag és változatos műsort állított össze, amely a világvárosi attrakciók színhelyévé avatja a Palace-t. Lily and Any női táncoktós, Rya Rimóczy táncművésznő, Yay and Yoy, berlini Téli kert szentáció komikus-táncművészei elsőrendűt nyújtanak. Művészi élvezet és vidám tánchangulat bőven kínálkozik a Palace különtermében. A tökéletes jazzmuzikáról a fáradszató és rokonszenves Darvas Jenő és a boszorkányos ügyességű Boby gondoskodnak. Ők a jókedv és ötlet hivatott mesterel.

Meghívó.

A temesvári háztulajdonosok egyesülete értesíti az összes háztulajdonosokat, hogy

rendkívüli közgyűlését

f. évi március 8-án, d. e. 10 órakor a városháza dísztermében tartja meg.

Napirend:

1. A bérszerződés meg nem hosszabbítása iránti határozati javaslat.
 2. Temesvári város járulékelés és fentartási szabályrendelete.
 3. Javaslato.
- Az összes háztulajdonosokat szívesen látjuk, még ha nem is tagjai egyesületünknek

A választmány.

BÁNÁTI DISZMŰ ÉS DOBOZGYÁR
VEZETŐ: MOLNÁR
TELEFON 459
KÉSZÍT
MINDEN-
DOBOZT
CIPŐ-
PIPERE-
EVŐKÉSZ-
CUKOR ÉS
DOBOZOKAT
LETÉKHEZ
KAZETTÁK
TIMISOARA
II. BUZIAȘI-ÚT 6 SZ.

Segítség a nehéz időkben!

Ha nehéz bírósági ügye van,
Ha férjhez menni vagy nőülíni óhajt,
Ha szerelmében csalódott,
Ha állását változtatni óhajtja,
Ha károsodás érte,
Ha reményt vesztett,
Ha nem bízik üzletárságában,
Vagy bármily nehéz ügye van, jöjjen hozzám, mindenben segítségére leszek!
Csak a címet ne tévesse
össze IV., Bonná-utca 16
régi, 19 új szám, I. emelet, ajtó

— **Időjárás.** A meteorológiai intéze jelent: Nagyon enyhe időjárás várható, legfeljebb a nyugati részeken némi esővel.

— **A temesvári jegyzőakadémia egyelőre nem valósul meg.** Ismeretes, hogy az aradi és lugosi jegyzőiskolákat összevonják és Temesvárott jegyzőakadémiát állítanak fel. A két jegyzőiskola, úgy az aradi, mint a lugosi, azonban egyelőre továbbra is működik és a temesvári jegyzőakadémia felállítására csak később kerül a sor.

— **Ki akar jól tenni?** Az megteheti, ha elmegy jövő vasárnap d. u. fél 4 órakor az erzsébetvárosi Novotny-féle terembe arra az előadásra, melyet a katolikus munkássegélyező akció javára az erzsébetvárosi r. k. ifjúsági egyesület „Juventus Salvator” fog rendezni. Színe kerül A becsületet zsebtolvaj, tragédia 3 felvonásban magyarul és Die Feindschaft, németül. Két kiváló szép darab komoly tartalommal. Belépődíjak: 30, 20 és 10 lei. Jegyek elővételben kaphatók már szombat déltől kezdve a plébániahivatalban. Az egyesület vezetősége kéri egész Temesvár nagylelkű közönségét, hogy tisztelje meg minél nagyobb számban ezt az előadást és igazolja ezzel, hogy ezt a napjainkban oly égetően fontos ügyet magáévá teszi és a szomorú sorsú munkástestvéreket támogatja.

A
190 leies

ismert jóminőségű

Crepe de chinek

minden divatszínben megérkeztek

Dénes és Pollák

Főüzlet: Gyárváros

Fióközllet: Belváros, Mercy u.

— **Az Erdélyi Helikon** februári száma a Mai európai fiatalság utja című nagyérdeklőségű ankétja folytatásaként közli Vernon Duckworth Barkev, Dr. Walter Maas és Kesler-Balogh Edgar cikkeit. A folyóirat bevezető cikkét Spectator írja az ifjúság válságának kérdéséről. Cs. Szabó László Levél Erdélyről címmel színes, érdekes képet ad az erdélyi magyar hazavágyásról, arról az idegenszerűségről, ami Erdélyen kívül körülveszi. Szántó György Kisbán Miklós Martinovicának könyvben való megjelenése alkalmával ir nagyérdeklőségű cikket Perujítás Kisbán Miklós Martinovic drámája ügyében címmel. A tartalom főrésztét ezenkívül Tamási Aron Néppártiak című komédiája, Kodolányi János és Károly Sándor novellái, Mécs László, Bárd Oszkár és Kibédi Sándor versei teszik ki. A Kisebbségi irodalom — Világirodalom című rovatban dr. Hinke Richard a szünetanémek mai költészetéről ír. A Művészeti Szemle, Könyvek és írók, Irodalmi krónika és Észrevételek című rovatokban Gyomai Imre, Kós Károly, Bohuniczky Szefi, Reményik Sándor, Antalffy Endre, Reményi József, Kovács László és Hankiss-Juhász írtak cikkeket. Az Erdélyi Helikon előfizetési ára egy évre 750 lei. (Az Erdélyi Szépművészeti Céh pártolótagjai és előfizetőinek 650 lei.) Egyes szám ára 80 lei. Kérjen mutatványszámot! Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cluj-Kolozsvár, Str. Bratianu (Király-utca) 22.

Megható cselédtragédia a kis Licsán Flóráról, akit elszédített és csunyán otthagyt a „mesebeli princ”

Licsán Flóra szegény husz esztendő cseléd lány. Szerencsétlenségére jó alakja, csinos arca, csillogó szeme van és így bizony szívesen néztek rá a férfiak. Licsán Flóra azonban nem sokat hederített rájuk, amíg aztán egy szép napon mégis csak szembenállott egy fiatalemberrel, akinek közeledését nem volt lelki ereje visszautasítani. A fiatalember, akinek udvarlását Licsán Flóra nem utasította vissza, mesebeli princ volt. Tisztviselő a pénzügyigazgatóságon és azt ígerte Licsán Flórának, hogy majd feleségül veszi. A naiv cselédke hitt neki, elköltözött a lakására annál is inkább, mert a fiu azt is megígérte, hogy addig is, amíg a lakodalmat megtarthatják, havonta kétezer leit ad neki, hogy abból magának fehérneműt és ruhát vásárolhasson. Boldogan éltek hat hónapon keresztül, augusztustól január végéig. Igaz, hogy a hivatalnok egyre halogatta a lakodalmat megtartását és igaz, hogy a havi kétezer leit egyetlen egyszer sem adta oda Licsán Flórának, de azért a leány rendületlenül tovább hitt benne. Januárban aztán a lány egy napon pirulva kérte a fiatalembert, hogy tartsák meg a

frigykötést, nehogy születendő gyermekük törvénytelen legyen. Ettől fogva aztán a fiu viselkedése váratlanul hűvösre fordult.

És aztán február elején váratlan dolog történt. A lakásba beállított egy fiatal nő, aki azt állította magáról, hogy a hivatalnok felesége és kiutasította a lakásból Licsán Flórát. A szegény cseléd sirva távozott. Azonban a házban tartózkodott egy ismerősénél és látta, hogy délután a magát feleségének mondó nő, aki esomág nélkül érkezett, batyuval távozott. Erre visszament barátja hoz a lakására és ott legnagyobb ijedelmére azt tudta meg, hogy abban a batyuban, amit az ismeretlen nő elvitt, az ő ruhái voltak. Haragosan megtudta azt is, hogy a pénzügyi tisztviselőnek nincs is felesége és hogy az asszonyt, aki mint bosszuálló feleség állított be a lakásába, pénzért fogadta föl erre a szerepre, hogy ilyenmódon a részére már kényelmetlenné váló Licsán Flóra eltávolítására fölhasználja. Licsán Flórának a hat hónapból dögéből nem maradt egyebe, csak tömérdek sok könnye. Könnyezve ment el a rendőrségre feljelentést tenni.

— **Rendőri krónika.** Schmieder Nándor, Hadzsí-utca 42. szám alatt lakó óras, feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik házának udvaráról hét pár tyukot loptak. A rendőrség megindította a nyomozást. — A mehalai rendőrség elfogta Csancsár József magyar katonaszökevényt, aki Temesvárott több lopást és betörést követett el. Csancsár ellen megindult az eljárás.

— **Maniu külföldi utazása.** A Dimineata szerint Maniu Gyula egy-két nap múlva Párisba utazik és onnan a jövő héten visszatér az országba.

— **Betiltották a dobrudzsai bolgár kisebbség lapját.** A kormány betiltotta a Bazargioban megjelenő Jedinstvo című lapot, amely a dobrudzsai bolgár kisebbség érdekeinek szószólója volt. A betiltás közelebbi okát a kormány nem adta meg, valószínű azonban, hogy annak hátterében politikai okok húzódnak meg.

— **Liberálisok vasárnapi kongresszusa.** Politikai körökben nagy érdeklődést mutatnak a liberális párt vasárnapi országos gyűlése iránt. Kétségtelen, — mondják a politikai körök — hogy az ország igen súlyos helyzetben van és éppen ezért mindenki kíváncsian várja, hogy a liberálisok kongresszusa a legégetőbb problémák megoldására vonatkozólag milyen álláspontra fog helyezkedni.

* **A Kereskedők Egyesülete közgyűlése.** A Temesvári Kereskedők Egyesülete február 22-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Lloyd-palota első emeletén lévő helyiségében tartja negyvenhetedik évi rendes közgyűlést, melyre összes tagjait és az érdeklődő vendégeket ezúton is meghívja.

— **Bolond Istók.** Borsódy Lajos Bolond Istók című tréfás hetilapjának most jelent meg legújabb száma. Az Ormos-utca 14. szám alatt levő kiadó hivatal készséggel küld mutatványszámot.

— **Vasdoronggal agyonütötte férjét.** Eddig gyakran előfordult, hogy egyes Amerikába vándorolt férjek hazatérésük után megölték feleségeiket. Egy szamosmegyei faluban ennek ellenkezője történt a múlt esztendőben. Bildas Teodóra asszony néhány év előtt Amerikába vándorolt, ahol mint szakácsnő sokat keresett. Időnkint nagy összegeket küldött haza otthonmaradt férjének, aki azonban a pénzt elmulatta. A múlt évben Bildas Teodóra hazaérkezett és elmondotta férjének, hogy a hazaküldött pénzből földet és házat akar vásárolni. Nagyon felháborodott, amikor kiderült, hogy a pénzből egyetlen leisinesen meg és bosszút esküdött. Éjjel vasdoronggal támadt alvó férjére és annak fejét addig verte, amíg a szerencsétlen ember meghalt. Az asszony aztán önként jelentkezett a csendőrségen; amely letartóztatta. Bildas Teodóra fölött tegnap ítékezett a dési törvényszék és a beismerésben levő asszonyt tíz évi fegyházra ítélté.

Temesvár-Erzsébetvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság.

Meghívó.

Van szerencsénk a t. részvényes urakat az 1931 március hó 7-én, d. u. 4 órakor az intézet saját helyiségében tartandó

XXXIX. évi rendes közgyűlésére

ezennel tisztelettel meghívni.

Napirend:

1. Az igazgatóság jelentése, az 1930. évi mérleg, nyereség- és veszteség-szám/a előterjesztése, a felügyelőbizottság jelentése, határozathozatal a tiszta nyereség hovatartozása tekintetében és a felmentvény megadása. 2. Két igazgatósági tag megválasztása az alapszabályok 26-36 §§ ai alapján. 3. Egy felügyelőbizottsági tag megválasztása az alapsz. 47. §-a alapján. 4. Indítványok. 5. Két részvényes meghevezése a jegyzőkönyv hitelesítésére. Az igazgatóság.

N. B. Azon részvényesek, akik a közgyűlésen szavazati jogukat gyakorolni kívánják, kötelesek részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt, legkésőbbben a közgyűlést megelőzőleg 8 (nyolc) nappal a társaság pénztáránál letétbe helyezni. Indítványok, melyek a napirendre kitűzve nem lettek, csak akkor tárgyalhatók, ha azok a közgyűlést megelőzőleg 8 (nyolc) nappal az igazgatóságnak írásban belettek jelentve.

Nyereség- és veszteség-számla. Tartozik: Állami fizetések, városi adó és illetékek 141.096. Fizetések, költségek és lakbér 572.451.90. Nyereség mint egyenleg 55.447.97, összesen 768.995.87 lei. Követel: 1929. évi nyereségáthozat 49.299. Kamajövedelmek és jutalékok egyenlege 686.979.63. Házbérjövdelem 32.717.24, összesen 768.995.87 lei.

Mérlegszámla. Vagyon: Készpénz: 307.294.91. Váltótárca 8.808.735. Jelzálogkölesön 525.936.92. Adósok 4 millió 739.935.62. Értékpapírok 71.521. Ingatlan 1.377.810.75. Biztosítási díjak beszédésben 3.336.51. Üzleti berendezés 18.871. Különféle aktívák 195.337.10. Összesen 16.048.778.81 lei. Teher: Részvénytőke 2.000.000. Rendes tartalékalapítke 1.030.100. Kétes követelések tartalékalapja 200.000. Értékpapír ár. különb. tart. tőke 45.000. Osztaléktartalékalapítke 70.000. Betétek 8.574.838.38. Visszleszámított váltók 2.790.345. Engedmény jelzálogkölesön 7.627.45. Hitelezők 1 millió 150.432.25. Osztalék 12.437.50. Atmeneti kamatok és tételek 112.550.26. 1930. évi nyereség 55.447.97, összesen 16.048.778.81. Timisoara, 1930 december 31-én. Az Igazgatóság. Felülvizsgáltuk és helyesnek találtuk. A Felügyelőbizottság.

Mozi

Február 21 és 22-én a gyárvárosi „APOLLO” moziban

Közkívánatra a hatalmas német beszélő hangosfilm:

Nyugaton a helyzet változatlan

(IM WESTEN NICHTS NEUES)

Erich Maria Remarque az egész világon ismert regénye nyomán.

A film a német gyártmány legjobb hangos készülékén

„KLANGFILM”-en lesz leadva.

A film magyar felirásokkal is van ellátva.

Monopol: Universalfilm, Bucaresti.

Rádió

Szombat. (Február 21.) Budapest.
 9 óra 15: Az első honvédegyalozás zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli hangverseny az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Szalonzenekar hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása, 4 óra: A magyar cserkészek műsoros előadása. 5 óra: A Kisfaludy Társaság irodalmi délutánja. 7 óra 15: Mit üzen a rádió? 8 óra: Felolvasás. 8 óra 30: A bécsi Männergessangverseny hangversenye Szánthó Enid és Pataky Kálmán közreműködésével, majd gramofonzené, utána Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannónia-szállóból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzené. 12 óra 50: Gramofonzené. 4 óra: Román és könnyű zene. 5 óra 15: Délutáni hangverseny. 9 óra: Jazz-band. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzené. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzené. 5 óra 15: Dalok. 7 óra 30: Gramofonzené. 8 óra: Szimfonia. 10 óra 25: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: A házi zenekar hangversenye. 12 óra 35: Gramofonzené. 4 óra: Gramofonzené. 5 óra: A házi zenekar hangversenye. 8 óra: Operaelőadás, utána gramofonzené. **Breslau.** 6 óra 20: Zenekari hangverseny. 7 óra 30: Operettrészletek. 8 óra 40: Népszerű hangverseny. 11 óra: Budapest közvetítése. **Langenberg.** 5 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 45: Tarka est, majd tánczene. 12 óra: Jazz-band. **Leipzig.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Kabaré, utána tánczene. **Laibach.** 8 óra: Könnyű zene. 10 óra: Gramofonzené. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Könnyű zene. 8 óra 45: Lehár-operett. **München.** 7 óra 40: A koldusdiák című operett előadása. 10 óra 45: Tánczene. **Prága.** 7 óra 20: Fuvószzenekar hangversenye. 8 óra 15: Tarka est. **Róma.** 5 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 45: Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra 15: Gramofonzené. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Tánczene. **Toulouse.** 8 óra 15: Katonazene. 9 óra 15: Dalok. 10 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Operarészletek. 11 óra: Kávéházi zene. **Varsó.** 7 óra 25: Gramofonzené. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Chopin-hangverseny. 11 óra: Tánczene.

Vasárnap. (Február 22.) Budapest. 10 óra: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet, utána az operaház zenekarának hangversenye Sónló József az operaház művészeinek közreműködésével. 4 óra: Rádió szabadegyetem. 5 óra 15: Bodán Margit magyar népdalokat énekel. Magyar Imre cigányzenekarának kíséretével. 6 óra 50: A Munkás Dalegyetel hangversenye. 8 óra: A Jáhos vitéz című daljáték előadása, majd Fejes szalonzenekarának és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból. **Bukarest.** 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Gramofonzené. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzené. 8 óra: Chopin-est. 8 óra 15: Tánczene. 10 óra 30: Orgonahangverseny. 11 óra 5: Szimfonikus hangverseny. 1 óra 40: Zongorahangverseny. 2 óra 40: Délutáni

hangverseny. 5 óra 25: Vonósnyegyes hangverseny. 7 óra 20: Sporteredmények. 7 óra 30: Puccini: Tosca című operájának előadása. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzené. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Kamarazene. 8 óra 45: Énekhangverseny. 9 óra 30: Operettrészletek. 10 óra 50: Balalajkazenekar hangversenye a Mon Repos kávéházból. **Breslau.** 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 10: Népszerű hangverseny. 10 óra 40: Tánczene. **Kattowitz.** 9 óra 25: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Olasz zene. 11 óra: Tánczene. **Langenberg.** 8 óra 30: Operaelőadás, utána tánczene. **Leipzig.** 8 óra: Operettteladás, utána szórakoztató és tánczene. **Milánó.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra: Operaelőadás. **Morva-Ostrava.** 10 óra 20: Könnyű zene. **München.** 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 5: Népies hangverseny. **Prága.** 7 óra 5: Tamburica hangverseny. 7 óra 40: Fuvószzenekar hangversenye. 8 óra 35: Fuvolahangverseny. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Róma.** 8 óra 40: Operettteladás. **Strassburg.** 7 óra 15: Gramofonzené. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Elzászi est. 11 óra 30: Tánczene. **Toulouse.** 9 óra 20: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Operettrészletek. 11 óra 25: Dalok. **Varsó.** 8 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Szórakoztató zene. 11 óra: Tánczene.

Közgazdaság

Tegnap elárverezték
a Winternitz divatáru-üzlet berendezését és áruraktárát

A Lloyd-soron levő Winternitz-féle női divatáru üzletet házbér, adó és egyéb tartozások fejében tegnap délelőtt elárverezték. Az árverésen a pénzügyigazgatóság részéről több tisztviselővel Sereb helyettes pénzügyigazgató volt jelen. Az árverésen összesen 243.000 lei folyt be és pedig az üzlet berendezésért, amelyet a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság megbízásából Löffler Géza dr. ügyvéd vásárolt meg, 165.000 lei, különböző áruért pedig,

A Timisiana szanálása. A Timisiana szanálása ügyében Bukarestben a Banca Nationala igazgatósága előtt tanácskozás volt, amelyen Temesvárról Boicu Szevér kormányzó, Balta Koriolán dr. főpolgármester és Tiucra Patrik dr. főesperes vettek részt. A Banca Nationala kilátásba helyezte, hogy a Timisiana, az aradi Viktoria és a nagyváradi Bihoreana szanálására százötven millió lei hitelt nyújt, ha a három bank végrehajtja a régen tervezett fúziót és Banca de Vest néven új intézetté tömörül. Ennek vezetőjévé Dobrovicescu Stamate, a Banca Nationala temesvári fiókjának igazgatója van kizemelve.

Készül a cukorgyártás monopóliuma. A kormány tegnap több külföldi pénzesoport megbízottjával tárgyalásokat folytatott a cukorgyártás monopóliumának bérbeadása tárgyában. Ezek a tárgyalások csak tapogatás jellegével bírnak, azonban a jólérsült körök úgy tudják, hogy az ipari és kereskedelemügyi miniszterium már készíti a törvénytervezetet, amely kimondja a cukorgyártás monopóliumát. Allitól az lenne a kormány válasza a cukorgyárosoknak, akik többszöri felszólításra sem hajlandók a cukorárakat leszállítani.

A magyar kormány felemelte az épületfa vámját. A magyar kormány az épületfa behozatali vámját egy pengőre emelte fel. Ez a vámemelés érzékenyen érinti az erdélyi épületfaipart és kereskedelmet, mert Magyarország szükségletének kétharmad részét Erdélyből szerezte be és a felemelt vámtarifa mellett az erdélyi

amelyet több árverező közül Gáspár Géza és Grün Márkus kereskedők szereztek meg, 78.000 lei folyt be. Az árverésen befolyt összegből a különböző hitelezők követeléseik arányában a következő összegeket kapták: a háztulajdonos 68.000 leit, az állam adó fejében 120.000 leit, a város különböző illetékek fejében 42.000 leit, a maradék a villanytelepnek, a betegsegélyző-pénztárnak és néhány más hitelezőnek jutott.

lások képtelenek konkurrálni az olcsóbb lengyel és jugoszláv fával. Most tavasz kezdetén, az építkezési idény beálltával szinte katasztrófálisan érte a vámemelés az erdélyi faipart. Valószínű, hogy a román kormány felvilágosítást kér a magyar kormánytól a tarifaemelés oka iránt.

Allatkiállítás Budapesten. Budapest március 20. és 25. napjai között nagy tenyészállatkiállítás és vásár lesz. A vásár rendezősége elhatározta, hogy mindazokat a tenyészállatokat, amelyeket külföldi vásárlatógatók vásárolnak, a magyar határig teljesen ingyen szállítja. A magyarországi gazdák kamatmentesen kilenc hónapi hitellel vásárolhatnak tenyészállatokat és azok árát csak decemberben kötelesek megfizetni.

A szovjet gazdasági programja. A párisi Matin Szovjetországban járt francia gazdasági szakértők tapasztalatai alapján azt írja, hogy a jelek szerint a szovjet öt évi gazdasági programjának legalább hetvenöt—nyolcvan százalékát meg fogja valósítani. A Matin éppen ezért szükségesnek tartja, hogy az európai országok közös gazdasági frontot alkossanak a szovjettel szemben, mert az különben a külkereskedelemből élő országokat tönkre fogja tenni.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 308,25, Párisban 15,15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816,50, dollár 168,10, hollandi forint 67,60, dinár 2,99, francia frank 6,60, olasz líra 8,81, cseh korona 4,99, német márka 40, osztrák schilling 23,66, magyar pengő 29,40, svájci frank 32,50, belgas (67 belga frank) 23,46.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Február 20.) Leszámitolóbank 89,5. Kereskedelmi Bank 95,6, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 63,6, Pesti Hazai 155, Drasche 115, Csáky-Prackfalvi 9, Urikányi 79, Rima 51,3, Salgó 35,4, Általános Kőszén 463,5, Beocsini 141, Nasici 99, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 56, Magyar Cukor 91, Délcukor 93, Lipták —, Egis 9, Nóva 27,8, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Mozi

Vége a dalnak

Hangos filmoperett-bemutató a Forumban

A Forum legújabb slágere tökéletes. A Vége a dalnak meséje, amely fordulatokban gazdag, ötleteivel mindenkit lenyűgöz és elbájol. A hírneves színész nő magántitkárát keres, a sok ajánlkozó közül éppen azt választja, akibe titkon beleszeretett. A fiu azonban csak magántitkár akar maradni, még akkor is, amikor a nő nyíltan vallomásra akarja bírni. Sok kedves epizódon keresztül a két szerelmes egymásra talál. Az operett kimagasló része a bábszínház előadása, amelyet a rendező és a színészek az eleven élet liktetésével vittek színre. Külön fejezet illeti Stolz Róbertet, a kitűnő zeneszerzőt. Adieu mein kleiner Gardeoffizier, ez az operett sláger, egy-két napon belül már mindenütt ismert lesz. A darab főszerepeit Liane Haid, Forst Willy és Verebes Ernő alakítják. Forst Willy könnyed eleganciával ruhazza fel a volt gárdatiszt alakját és alakítása tiszta művészet. Liane Haid ragyogó, elegáns, míg Verebes Ernő a szerelmes ujságíró alakjában produkál nagyszerűt. A görölk, a táncok, a mulató jelenet és a rendezés, amely Bolváry Géza nagyszerű munkája, ezt az operettet slágerré avatták.

Mozik mai műsora.

Forum: Vége a dalnak. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: A pénz az utánhever. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: Nyugaton a helyzet változatlan. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Heidelbergi diákok.

Mehalai mozi: Jeanne Ney szerelme.

Szerkesztői üzenetek

301. számú előfizető, Sándorháza. A Fauna őszi kiállításán a Plymouth-féle tyuktenyésztők közül az első díjat Zselinszky Róbert gróf temesvári uradalma vitte el. Az uradalmi tenyésztő címe: Wagner K. Temesújfalui, grófi uradalom.

Boksáni érdeklődő. A segédek rendszere szerint heti bért kapnak. Heti 250 leig a 4 százalékos adó fizetése alól mentes a bér. Amennyiben lakást és ellátást is kap, úgy ez fizetésnek számít. A mester és adóügyi hatóság együttes értékelésétől függ, hogy ellenértékét milyen összegben állapítják meg. Ez tehát házzászámítandó a segéd bérehez.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Bejárónő

ki szépen mos és vasal, koszt és 900 lei fizetéssel felvétetik. Jelentkezni csak vasárnap 4 órákor. Cim a kiadóban. (460)

Tanoncokat

vasöntdékben magas fizetéssel felvevünk. Fri drich Testvérek, Temesvár. (368)

Napi 1000 leit

kereshetnek szorgalmas férfiak vagy nők háztartási cikk terjesztésével. Ajánlatokat az eddigi működés közlésével „Jó eladó” jelígre a kiadóba kérek. (459)

Perfekt himzónő

ki rajzolni tud és előnyomatáshoz ért, felvétetik. „Fin-Art” fehérneműszalon I, Jenőherceg-utca 10. (461)

Állást keres

Volt banktisztviselő

könyvelői vagy pénztárosi állást keres. Ajánlatokat „Kaució” jelígre a kiadóba kérek. (444)

Leépített banktisztviselő

órai könyvelést vagy más irodai állást keres. Szíves megkereséseket „Feltétlen megbízható” jelígre a kiadóba kérek. (409)

Adás-vétel

Veteményes kertnek

vagy tanyának eladó Erzsébetvárosban 1 és 1/2 hold elsötrangu szántóföld, házépítésre vagy parcellázásra is alkalmas. Alföldi Géza dr. ügyvéd, Lenau-tér 1. (Eisensädter-ház) (538)

Családi ház

és egy világos, új hálószoba eladó, II., Tej-u. 1-2. (431)

Villany zongora

„Hupfeld” gyártmány, azonnal eladó. Cim a kiadóban. (441)

Keveset használt

jó márkájú írógépet vesz, közvetítő kizárásával a „Sonntagsblatt” Józsefvárosi Plébánia. (454)

Uj gyermekágy

és egy világos keményfa fél háló eladó. Megtekinthető d. u. Amerika vendéglő, vásár-tér. (455)

Házhely

olesón eladó. IV., Horváth Boldizsár-utca 3. Erdeklődni a házmeszternél. (457)

Rhod Island

6 hónapos kakasok eladók, a Magyar állam gödöllői baromfitelep tenyésztőjásából keltetve. Velebny, Partos u. p. Banloc. (433)

Jó nevű festők képei

10 négyzetméter vastag szőnyeg, esillárok, antik bronz óra, márványoszlopok, kínai porcellán vázák, selyem perzsa milliő és párnák, elegáns utcai ruhák, Uj Idők évfolyama, függöny nagyon ilesón eladók. Cim a kiadóban. (458)

Ki mint vet, ugy arat!

Létesítendő egresültvényhez szükséges növényanyagot óriás-gyümölcsű fajtákban szállítja

SCHOLZ és BACH

rózsa-, orgona-, bogoyogyümölcs telepe.

Timisoara III., Sági-ut 120
5 ós villamos kitérő,
Lőporraktár közelében.

AZ ŐSDIÁK

Iria: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE

43. folytatás

Csótán Bertí lelkesült hangba csapott át:

— Bravó — bravisszimó! Te mosolyra fakasztod hát Biatorbágy kulturközönségének kvintesszenciáját, Ramocsay Fülöp Dezső (mert kémeim jelentették már, hogy ő is velünk tart), ernyedten-zsongó hangulatba ringatja el őket néhány őszi-versével, én viszont ugy mellbeszútok valamennyi biatorbágyi kulturegyedet Petur bán fogcsikorgató dühével, hogy ludbőrös lesz a hátuk...

— Hát nem monológot adsz elő Gabányitól? — nézett reá tanástanul Mudrony Sándor.

Csótán Bertí felszisszent:

— Hol élünk voltaképpen? Paulay Ede korában? Barátom, tudd meg, hogy Gabányi-monológot ma már csak az öszeresek és szatöcsok tudnak élvezni! Én Petur tébolyult mérgével lépek ki a biatorbágyi dobogóra. Az intelligencia férfitagjai botra kapnak majd Biatorbágyon, hogy kiverjenek minden szaracénust, izmaelitát és mórt, meg svábot a faluból, a honleányok pedig pecsenyévé tapsolják a kaecóikat. Lesz ott zendülés és könnyeknek ontása! De mondsza, nem lenne egy hatosod? Tudniillik minden napikosztom az az özsonnakává, amelyet Váradi Tóni bátyám volt szíves kijárni részemre, mint tudod s azonfelül vágtatnom kell a Szini-akadémiára, mert alighanem lekés-tem már az első óráról...

Mudrony Sándor átadta az egy hatost, mire Csótán Bertí a nagy aktoroktól ellesett mozdulattal hajtotta meg magát:

— Gratias ago!

Kikötötte még, hogy a szombat-esti szereplésért tíz korona honoráriumot vár el, megígérte, hogy indulás előtt másfélórával pontosan itt lesz s miután utánozhatatlan keccsel biccentett Mudrony Sándor és a harmonikázó Drabant felé, távozott.

Mudrony Sándor felült az ágyban s öltözködni próbált. Már utánavolt a mosakodásnak is, amikor Drabant Péter abbahagyta a Góterhaltét. S akkor — ágyában ülve — csodálkozva csapta össze a tenyerét:

— Na, mi lesz már!

Mudrony Sándor megérezte, hogy Drabant pajtás igen éhes lehet és ha nem könyörül rajta valaki, hamarosan végeszakadt itt minden komédiának. Ezért, amint készen lett volna az öltözködéssel, megkérdezte Drabant Pétert, nem fogadná-e el egy korona rohamkölesönt, amire annyit dörmögött Drabant:

— Abizony okos dolog lenne...

Átvette az egy koronát, de nem árult el feltűnőbb elérékenyedést. Mindössze párnája alá eszuttatta a pénzarabot. Mudrony Sándor elfele készült, hogy reggelizni megy a Mátyás király-kávéházba, előbb azonban megérdeklődte Drabant Péternél, mit szólna hozzá, ha az elnökség figyelmét fölhívna az ő (Drabant Péter) aggályos anyagi helyzetére.

— Abizony okos dolog lenne...

— Légy nyugodt, pajtás, — biz-

tatta Mudrony Sándor, mert megessett a szíve Drabanton, — okvetlenül szólni fogok s remélem, hogy az elnökség hozzájárul majd anyagi talpraállításhoz.

Drabant Péter nem is felelt. Mintha sértette volna önértétét, hogy mit avatkoznak bele léptenyomon a magánügyeibe.

Akkor magárákaptá a lengőszabásu nagykabátot, föltette puha művészkalapját, melyet a minap vásárolt s odaköszönvén Drabantnak, kifelé indult.

Abban a pillanatban kopogtattak az ajtón.

S abban a pillanatban egy alacsony, pirosarcu fiatalember tünt föl az ajtóban, aki öt-hat esztendővel ha volt idősebb Mudrony Sándornál. És mielőtt ráismerhetett volna a mosolygó vendégre, a vendég nagyot kiáltott:

— Gratulálok! Gratulálok! Ez aztán a karrier!

A hangra föleszmélt, mert hazai hang volt ez! S hirtelen látta magát újból augusztus utolsó napjaiban, mikor — elbueszván apjától — kiszáll a zehernyei állomáson s Zehernye meglátogatja mégegy szer régi tanítóját. A második vagy harmadik napon aztán, a tanító ural együtt, átsétál a szomszéd hegyfaluba, Iharosra, ahol a tanító ur Miska öcse a kántor. Micsoda napjuk volt az, Istenem! Jókor-délutántól késő estig kugliztak a tiszteletes ur, a plébános ur, a görögkatolikus kántor meg a grófi sáfár meghitt társaságában, folyt a sörözés és aközben gyakran ittak ekset a Mudrony Sándor közeli karrierjére. S ahogy most hirtelen ama nyári délután emléke merült föl Mudrony Sándor előtt, némi megilletődést érzett. Mert eszébe jutott tündérszép szülőföldje, amelyről már-már megfeledkezett az utolsó hónapok eseményei között.

A kántor-pajtás akkor már a nyakába esett, átölelte, összecsókolta. És noha nem tudta palástolui örömét, Mudrony Sándornak ugy tetszett mégis, mintha egy könnyesepp csillant volna meg a kántor szeme sarkában:

— Barátom, nagy ember lettél! Micsoda karrier, Jézus-Máriám! S alig négy hónap alatt!

És mielőtt lélekzethez juthatott volna Mudrony Sándor, a kis kántor szenvedélyesen kiáltott fel:

— Barátom és testvérem, aki — remélem — komám is leszel hamarosan, csak egyet mondok neked: jóbarátaid néhányan, amikor híret vettik karrierednek, csaknem fel-fuvtunk a gögtől, mert mindig biztunk a jövőben. A hétszilvafások ellenben repednek az irigységtől. A frász eszi őket!

Mudrony Sándor csak ekkor jutott hozzá, hogy megszorongassa gyermekkori pajtása kezét:

— Isten hozott, Miska! Ki sem mondhatom, mennyire örülök! Mi az újság odahaza?

— Mi az újság? — s tenyerével a füle mellé kanyarított. — Televagyok szenzációkkal! Csak bird majd végighallgatni őket.

(Folyt. köv.)

Vaspénzszekrény

4-es számú ilesón eladó. Telefon 8-94. (543)

Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

Lakás

Családi ház

nagy kerttel, március 1-re kiadó Me-hala főutcájában. Erdeklődni I., Balázs-tér 1, I. em. 10. (440)

Két lakás

kiadó azonnalra vagy elsejére, az egyik áll két utcai szép, világos, száraz szobából, konyha, éléskamra, a másik kettő udvari szoba, konyha, éléskamra, villanyvilágítás mind a kettőben. Olcsó házbérek. II., Nyár-u. 17, házmeszternél. (442)

Világos utcai szoba

konyhával, villany- és vízvezetékkel ilesón kiadó. Villamos, piac közel. III., Rezső utca 56. (261)

Két ágyas

utcai butorozott szoba kiadó. III., Stefania-utca 26. (439)

Azonnal kiadó

teljesen renovált 2 szobás utcai és 1 szobás udvari lakás mellékhelyiségekkel. II., Uri-utca 13. (542)

3 szép utcai,

előszoba és mellékhelyiségekből álló modern lakás, továbbá egy szuterén lakás azonnal átvehető. IV., Mircea Voda 12, új szám 11. (451)

Két utcai szoba

konmányszéki épületnél előszoba, (fürdőszoba) irodának, vagy garzonlakásnak nyomban, vagy május 1-ére kiadó. Cim a kiadóban. (542)

Különféle

Erzsébetvárosban földek
haszonbérbe adók több parcellában. Összesen 6 hold. Alföldi Géza dr. ügyvéd, Lenau-tér 1 (Eisensädter-ház) (537)

120.000 lei készpénzzel

betársulnék rentábilis kereskedelmi vállalkozásba. Ajánlatokat „Együtt működő társ” jelígre a kiadóba kérek. (546)

Wegling Béláné

névre szóló pirosigazolvány elvesztett. Megtalálójá a rendörségen adja le. (464)

Elvesztett

Leu Petru névre szóló piros és arcképes igazolvány és egy házhelyről szóló sorsolási jegy. Megtalálójá a rendörségen adja le. (465)

Sodronykerítések

hullámos és gépfonatok, diszkerítések, betétes vaskapuk, ajtók, matracok, baromfi és nyulketrecek, osztályozó hengerek, patkányfogók és minden e szakmába vágó munkák a legjutányosabban készülnek. Mészáros Pál sodrony-üzemében, IV., Bem-utca 36. Timisoara. (466)

Szegénysorsu nőt

ki a gazdasági munkákhoz ért örökbe fogadok. Mágori Péter kertész, Timisoara, Erzsébetváros Sági-ut. (462)

Magasföldszintes ház

Erzsébetvárosban, villamos megállónál ilesón eladó. All kilenc szobából és sok mellékhelyiségből; világos, száraz pincék, parkozott nagy udvar, elkülönített gazdasági udvar istállókkal, színekkel, stb. Összesen 332 négyzetöl. Felvilágosítással szolgál Alföldi Géza dr. ügyvéd, Belváros, Lenau-tér 1, Eisenstädter ház.